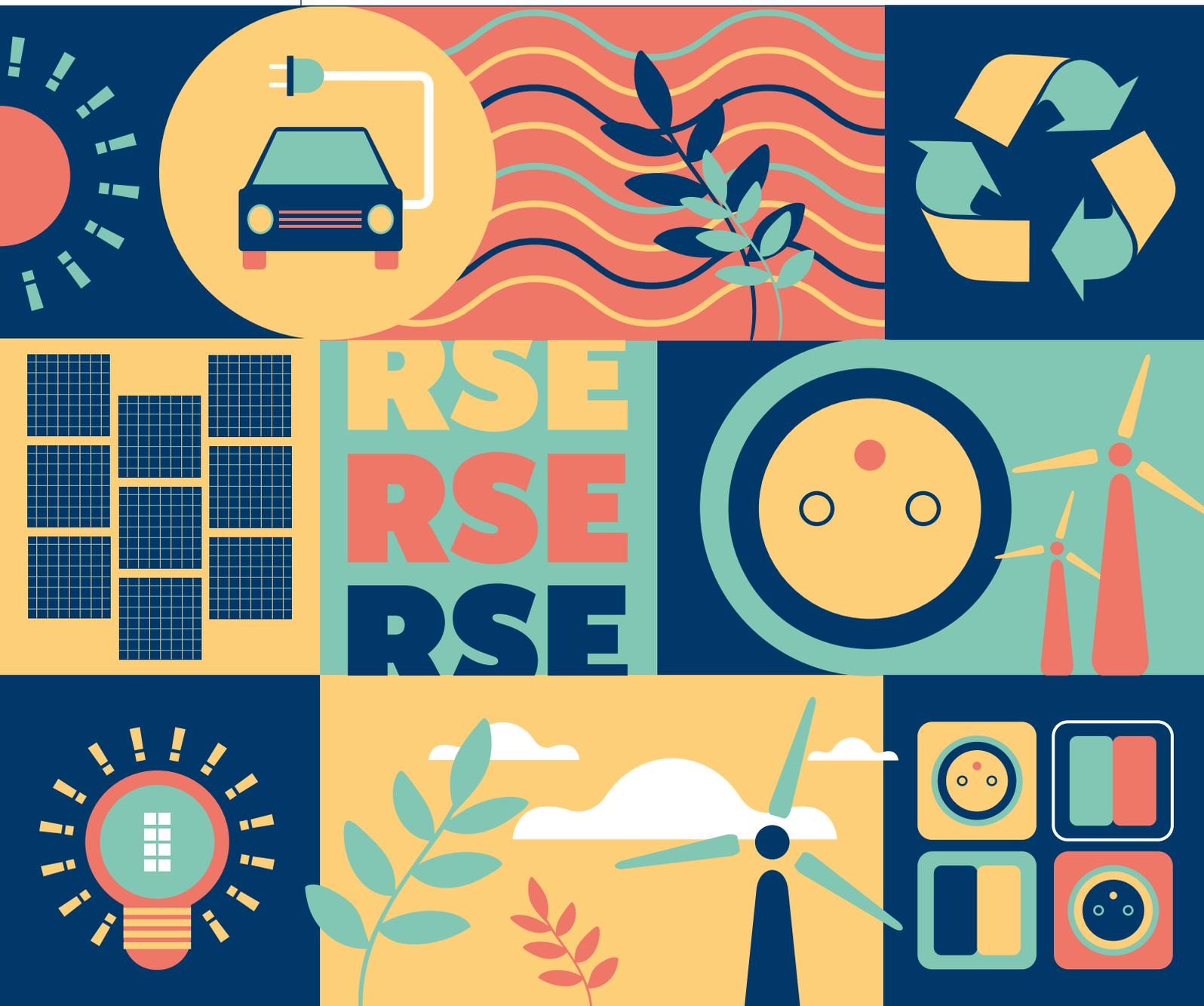


OCT 2023

LE PARTENAIRE EXPERT DES TECHNOLOGIES DE L'ENTREPRISE DE DEMAIN



## Interview de la direction

*Director interview*

Page 6

## Apple arrive chez CK

*Apple comes to CK*

Page 14

## HP élargit sa gamme latex avec la nouvelle série 630

*HP expands its latex range with the new 630 series*

Page 32

# E d i t o



## Laure Elsen

Administrateur Délégué,  
Partner & General Manager Marketing & Finance

### FR | Chères lectrices, chers lecteurs,

*Je suis ravie de vous dévoiler l'élargissement de nos activités « CK | Office technologies » en devenant distributeur de la marque Apple pour la revente de matériel, uniquement pour le B2B. Cette collaboration stratégique marque une étape significative pour CK et offre aux clients un accès privilégié à l'univers innovant et prestigieux d'Apple.*

*L'ajout de la marque Apple à la gamme de produits CK reflète notre engagement inébranlable à fournir des solutions technologiques de pointe répondant aux besoins complexes et en constante évolution de nos clients. Que ce soit pour améliorer l'efficacité opérationnelle, favoriser la collaboration au sein des équipes ou stimuler la créativité, Apple apporte une variété d'options qui s'alignent parfaitement sur les objectifs des entreprises d'aujourd'hui.*

*Dans un monde en perpétuelle mutation, l'innovation technologique joue un rôle de premier plan dans la transformation de divers secteurs économiques. L'industrie de l'impression ne fait pas exception à cette règle, et elle s'impose même comme un terrain fertile pour l'intégration de technologies avant-gardistes. Cependant, au-delà de la simple modernisation des procédés, ces avancées technologiques offrent également une opportunité pour renforcer la Responsabilité Sociétale de notre Entreprise (RSE).*

### EN | Dear readers,

I am delighted to inform you that we are expanding our 'CK | Office technologies' activities by becoming a distributor for the Apple brand, covering hardware resales for the B2B market only. This strategic collaboration marks a significant step for CK and provides our customers with special access to Apple's innovative, prestigious world.

The addition of the Apple brand to the CK product range reflects our unwavering commitment to supplying cutting-edge technological solutions that meet our clients' complex, constantly changing needs. Whether to improve operational efficiency, promote collaboration within teams, or stimulate creativity, Apple offers a variety of options that perfectly match the objectives of modern companies.

In a constantly changing world, technological innovation plays a vital role in transforming a number of different economic sectors. The printing industry is no exception to this rule, and in fact serves as a fertile breeding ground for integrating cutting-edge technologies. However, rather than just modernising processes, these technological advances also represent an opportunity to boost our corporate social responsibility (CSR).

# Edito

La durabilité fait partie de notre stratégie et de notre vision en tant qu'entreprise familiale. Compte tenu de ce qui se passe dans le monde, il est clair que nous devons trouver des moyens de rendre nos activités plus durables en termes de RSE et d'évaluation de tous nos processus. L'innovation technologique dans le domaine de l'impression a pris une trajectoire impressionnante, passant des techniques traditionnelles à des méthodes numériques sophistiquées. Par exemple, les presses d'impression modernes intègrent des technologies d'automatisation avancées, permettant une production plus rapide et précise, tout en minimisant l'impact environnemental. Les technologies de cloud computing et de mobilité ont également permis un accès plus facile aux documents et aux solutions d'impression à distance.

Cependant, le monde de la digitalisation et de l'innovation nous fait réfléchir à l'impératif de la responsabilité que nous devons avoir. Les avancées technologiques et industrielles ne doivent pas se faire aux dépens de notre planète. Dans ce contexte, nous mettons en lumière nos partenaires qui intègrent la durabilité au cœur de leur industrie. Des initiatives zéro déchet aux innovations éco-responsables, nous sommes engagés à adopter des pratiques respectueuses de l'environnement et contribuons ainsi à préserver notre écosystème pour les générations à venir.

Nous sommes conscients que nous ne pourrions pas tout aborder d'un coup, nous avons développé une dynamique au sein de l'entreprise qui nous a permis de constituer un groupe de travail, favorisant l'émergence d'idées et c'est une dynamique fantastique. Même si nos actions peuvent paraître mineures, je suis persuadée qu'elles nous aideront à faire de grands progrès.

En parcourant ces pages, nous espérons que vous serez inspirés par les articles que nous avons préparés. Laissez-vous emporter par la promesse d'un avenir où la collaboration entre la technologie et la responsabilité ouvre des portes insoupçonnées.

Bonne lecture !

Sustainability is part of our strategy and vision as a family company. Given what is currently going on in the world, it is clear that we need to find ways to make our activities more sustainable in terms of CSR and evaluating all of our processes. Technological innovation in the printing sector has enjoyed an impressive trajectory, moving from traditional techniques to sophisticated digital methods. For example, modern printing presses incorporate advanced automation technologies, enabling faster, more precise production whilst minimising the environmental impact. Cloud computing and mobility technologies have also enabled easier remote access to documents and printing solutions.

However, the world of digitalisation and innovation has prompted us to consider the responsibility that we must bear. Technological and industrial advances cannot be made at the expense of our planet. Given this, we are showcasing our partners who incorporate sustainability as a key part of their industry. From zero-waste initiatives to environmentally friendly innovations, we are committed to adopting practices that respect the environment and are thus helping to preserve our ecosystem for future generations.

We recognise that we cannot tackle everything at once, so we have developed a fantastic company dynamic that has enabled us to establish a working group, encouraging idea development. Although our activities might seem minor, I am sure that they will help us make major progress.

As you browse these pages, we hope that you will be inspired by the articles we have prepared. Be captivated by the promise of a future where the combination of technology and responsibility opens doors beyond our wildest dreams.

Happy reading!

## CK | Group

**Interview de la direction** 6  
*Director interview*

## CK | Office technologies

### Articles

**CK élargit son offre avec la marque Apple** 14  
*CK expands its range with the Apple brand*

**Professional printing** 16  
*AccurioPress C14000e  
AccurioPress C14000e*

**Solutions** 18  
*Optimisez vos processus de gestion documentaire avec Umango  
Optimise your document management processes with Umango*

**Postprint** 21  
*Mise en valeur de vos impressions  
Enhancing your printouts*

**Scanning - Printroom** 24  
*Impression grand format et contre-collage  
Large-format printing and laminating*

**Audiovisuel** 28  
*Interview CK/ESII  
Interview CK/ESII*

**Large format** 32  
*HP élargit sa gamme latex avec la nouvelle série 630  
HP expands its latex range with the new 630 series*

**Consommables** 34  
*Textile adhésif recyclé et repositionnable HP  
HP recycled removable adhesive fabric*

**IT** 36  
*Le contrat de maintenance IT CK :  
une gestion informatique complète  
The CK IT maintenance contract:  
full IT management*

**Design graphique :**  
accentaigu

## Inside CK

40

**Marathon Luxembourg**  
*Luxembourg Marathon*

**HP DesignJet Channel Engagement Event à Barcelone**  
*HP DesignJet Channel Engagement Event in Barcelona*

**Salon Fespa Global Print**  
*FESPA Global Print Expo*

**Salon Luxdidac**  
*Luxdidac trade fair*

## RSE CSR

42

## CK | Sport & fitness

44

**Fle.xx – l'entraînement en longueur des muscles**  
*Fle.xx – length training for muscles*

# « L'idée est d'être le partenaire unique de notre client »

The idea is to serve as our clients' sole partner

**Bernard Hugo**

Partner & General Manager Services

## FR | Comment votre entreprise maintient-elle de bonnes relations avec ses clients ?

Notre entreprise s'engage depuis plus de 75 ans à servir au mieux nos clients, en restant constamment à leur écoute pour répondre à leurs besoins. Notre mission consiste à les conseiller dans tous les aspects de leur environnement bureautique, en proposant une large gamme de produits et de services, allant au-delà de l'impression. Et ces derniers ne s'arrêtent pas au print puisque nous proposons également des services audiovisuels, des solutions IT, de la gestion de la mise sous plis des courriers, de la dématérialisation de documents et bien d'autres choses encore. L'idée est d'être le partenaire unique de notre client et de répondre à la demande complète de son entreprise au niveau bureautique afin qu'il puisse se concentrer sur son cœur de métier. Une de nos forces est aussi de très bien connaître le marché luxembourgeois.

### Comment mesurez-vous leur satisfaction ?

Nous avons une personne dédiée aux enquêtes sur le terrain, réalisées lors de visites en clientèle ou par téléphone. Notre système de gestion CRM nous aide à suivre efficacement nos activités commerciales, tandis que le monitoring nous fournit les indicateurs clés de performance (KPI) nécessaires pour évaluer l'efficacité de nos équipes techniques et le respect de nos engagements envers les clients. Ces KPI incluent les temps de réponse moyens de nos interventions et notre taux de clôture à la première visite, qui est actuellement de 86 %, dépassant notre objectif de 85 %.

## Utilisez-vous les retours de vos clients pour améliorer continuellement vos produits et services ?

Le marché luxembourgeois est bien spécifique et nous attachons beaucoup d'importance à toutes les informations reçues de la part de notre clientèle. Elles sont traitées et servent à offrir une palette de services répondant le mieux à la demande actuelle et future. Nous traitons ces informations pour offrir des services mieux adaptés à la demande actuelle et future. De plus, nous organisons de nombreuses actions et communications pour tenir nos clients informés des dernières technologies et les accueillons avec plaisir dans notre showroom pour découvrir les dernières innovations de notre secteur.

## Avez-vous en tête une anecdote concernant un événement problème rencontré avec un client et résolu avec succès ?

Un jour, j'ai reçu un appel téléphonique du responsable d'un lycée luxembourgeois me disant qu'il était mécontent de ses machines de production et qu'il ne voulait plus rien entendre de CK Group... Un quart d'heure plus tard, j'étais sur place avec notre responsable commercial. Étonné, le client nous a reçus et nous avons échangé pendant plus d'une heure. Tout a été mis en œuvre pour résoudre les problèmes rencontrés par ce client. Face à notre réactivité et à notre efficacité, ce dernier a finalement commandé de quoi équiper toutes les salles de son lycée en matériel audiovisuel. À ce jour, la collaboration entre nous est encore très active. Souvent, faire preuve de professionnalisme et apporter des solutions efficaces fidélise le client.

## EN | How does your company maintain good relations with its clients?

For more than 75 years, our company has been committed to providing our clients with the best possible service, continually listening to and meeting their needs. Our mission is to advise them on all aspects of their office environment by offering a wide range of products and services, going beyond just printing itself. These are not limited to printing, as we also offer audiovisual services, IT solutions, mail stuffing management, document digitisation and much more. The idea is to serve as our clients' sole partner and meet all of their company's office needs so that they can focus on their core business. One of our strengths is the fact that we know the Luxembourg market extremely well.

### How do you measure satisfaction levels?

We have a dedicated person conducting investigations on the ground, performed during client visits or by telephone. Our CRM system helps us efficiently monitor our commercial activities, whilst monitoring provides us with the key performance indicators (KPIs) we need to evaluate the effectiveness of our technical teams and respect for our commitment to our clients. These KPIs include the average response time for our interventions and our first-visit closing rate, which is currently 86%, exceeding our goal of 85%.

## Do you use client feedback to continually improve your products and services?

The Luxembourg market is very specific, and we set great store by all the information we receive from our clients. We process it and use it to offer a range of services that meet current and future demands as optimally as possible. We process this information to enable us to offer services that meet current and future demands more effectively. In addition, we organise various activities and communication measures to keep our clients updated about the latest technologies, and enjoy welcoming them to our showroom where they can explore the latest innovations from our sector.

## Do you have an anecdote you could share about an issue you experienced with a client, and how it was successfully resolved?

One day, I received a telephone call from the head of a Luxembourg secondary school who told me that he was not happy with his production machines and wanted nothing further to do with the CK Group... A quarter of an hour later, I was onsite with our sales manager. The astonished client welcomed us and we talked for more than an hour. We did everything we could to resolve the problems that the client was experiencing. Given our responsiveness and efficiency, the client ultimately ordered audiovisual equipment for all the classrooms in his school. Our collaboration remains extremely active to this day. Often, demonstrating professionalism and offering efficient solutions is what keeps clients loyal.





**David Gray**  
Partner & General Manager

**FR | Pouvez-vous nous expliquer la vision stratégique de CK | Office technologies ainsi que les principaux axes sur lesquels vous comptez vous concentrer pour atteindre vos objectifs dans les années à venir ?**

Notre vision, c'est de pouvoir être une société responsable et leader dans l'accompagnement technologique et digital des entreprises et d'œuvrer pour l'amélioration des expériences de travail dans l'environnement bureautique en proposant les meilleures technologies à nos clients. Cette partie office technologies constitue le fil rouge de nos activités d'hier, d'aujourd'hui et certainement de demain. L'office printing, en tant que distributeur de matériel Konica Minolta depuis les années 80, est notre occupation historique et reste toujours importante aujourd'hui mais n'est de loin plus la seule ; nous voulons continuer à nous développer autour de produits, de solutions innovantes et de services annexes. Il y a cinq à dix ans, nous avons en effet créé certains départements connexes comme l'audiovisuel, l'IT ou l'outsourcing. Nous les avons beaucoup plus développés et mis en lumière ces deux dernières années et nous comptons continuer en ce sens. En focalisant sur le panel de nos activités autour de l'office technologies, nous nous plaçons comme single point of contact de notre clientèle sur ce fil rouge. Tout cela en restant attentif aux tendances et évolutions futures, c'est dans notre ADN : si CK existe maintenant depuis 77 ans, c'est parce qu'elle a su innover, se réinventer et être là au bon moment.

## « Nous favorisons le cross selling »

We encourage cross-selling

**Comment évaluez-vous les performances de CK par rapport à sa stratégie et quels ajustements avez-vous effectués récemment pour répondre aux évolutions du marché ?**

Pour tout ce qui est office technologies, nous veillons à garantir la plus grande satisfaction de nos clients sur des domaines de compétences, des activités, des produits, des services qui sont maîtrisés. Et pour nous assurer que nous avons le plus haut niveau de service possible, nous nous appuyons sur les remontées du terrain, mais aussi les enquêtes du marketing. Les chiffres sont aussi parlants : nous continuons à grandir alors que notre activité historique est très mature et qu'on est sur un marché assez compétitif, qui plus est avec une tendance baissière de l'office printing puisqu'on parle de plus en plus de RSE et que beaucoup de clients tiennent à diminuer leurs empreintes carbone. On a donc la grande chance chez CK de continuer à croître malgré cela et je pense que c'est principalement dû à 2 choses : la qualité des produits que l'on propose, mais aussi notre SAV. Tout est géré au Luxembourg, soixante personnes multilingues y travaillent et 26 techniciens sont en permanence sur les routes. Nous avons des process maîtrisés, reconnus par nos clients. Tous nos départements sont des sujets en croissance : pour certains comme l'audiovisuel, le besoin d'outils de téléconférence ou de salles de réunions interactives et dynamiques, notamment de par l'essor du télétravail, fait que l'on connaît une demande forte. Notre département commercial a aussi désormais le réflexe de vendre l'offre CK dans son ensemble. Nous sommes également devenus force de proposition pour tout ce qui concerne l'innovation : on écoute les besoins, on teste de nouveaux produits mis sur le marché, on établit de nouveaux partenariats... Si nous avons beaucoup de grands clients, la grande majorité reste des PE et PME que nous entendons servir avec à la fois des produits et des solutions qui leur permettent d'aller toujours plus vers la digitalisation. Nous avons ainsi créé une cellule innovation en interne, qui a pour objectif de définir des produits abordables qui peuvent aider ces petits clients en ce sens.

**Comment assurez-vous la cohérence entre la stratégie globale de l'entreprise et les objectifs spécifiques de chaque département ou équipe ?**

Nous restons centrés autour de notre fil rouge qu'est Office technologies, mais tous nos départements fonctionnent comme de mini entreprises internes et nous favorisons le cross selling. Autrement dit, chaque commercial est en mesure de servir chaque client quel que soit son besoin et de lui proposer ainsi l'ensemble de notre panel de services. Cette capacité de point de contact unique permet à notre client de venir chez nous, d'exprimer un besoin fonctionnel et d'avoir en retour une solution technique, logicielle, du matériel ainsi que toute une panoplie de services associés.

**EN | Can you explain the CK | Office technologies strategic vision and the primary axes you plan to focus on to achieve your objectives in future years?**

Our vision is to be a responsible, market-leading company for providing businesses with technological and digital support and working to improve the experience of work in an office environment by offering our clients better technologies. This office technologies section is the common thread linking up our past, present and undoubtedly future activities. As a distributor of Konica Minolta equipment since the 1980s, office printing has been our historic occupation and still remains important today, but is far from being the only thing we do: we want to continue developing products, innovative solutions and ancillary services. Five to ten years ago, we essentially created various related departments such as audiovisual, IT and outsourcing. We have developed and highlighted these a lot over the last two years, and plan to continue doing so. By focusing on our office technologies activities, we are serving as a single point of contact for our clients via this common thread. And all whilst keeping an eye on future trends and changes, as is in our DNA: the reason why CK has been operating for 77 years is that it has been able to innovate, reinvent itself and be in the right place at the right time.

**How would you rate CK's performance in terms of its strategy, and what changes have you made recently in response to market changes?**

For everything relating to office technologies, we work to ensure maximum client satisfaction across the skills, activities, products and services that our expertise covers. We also use both field data and marketing surveys to ensure that we offer the highest possible level of service. The figures speak for themselves: we are continuing to grow, despite the fact that our historical activities are very mature and we are in a very competitive market. What's more, we are seeing a downward trend in office printing, as there is more and more talk of CSR and clients are keen to reduce their carbon footprints. Nevertheless, CK still has significant potential to grow, which I would say is

primarily down to two things: the quality of the products we offer, and also our after-sales services. Everything is managed from Luxembourg, with sixty multilingual staff working onsite and 26 technicians constantly out and about. Our clients can see that we have full control of our processes. All of our departments are experiencing growth: the audiovisual department, for example, is seeing major demand for teleconferencing tools or interactive and dynamic meeting rooms, especially given the rise in remote working. Our sales department now instinctively offers all of CK's services as a matter of course. We have also become a force for innovation: we listen to needs, test new products on the market, establish new partnerships and more. Whilst we have numerous large clients, the majority are small and medium sized business, which we aim to provide with products and solutions that enable them to take further steps towards digitalisation. We have thus created an internal innovation cell designed to determine affordable products that could help small clients achieve this.

**How do you ensure that your company's overall strategy matches the specific objectives of each department or team?**

We remain focused on our common thread of office technologies, but all of our departments operate as mini internal companies and we encourage cross-selling. In other words, every sales representative is able to assist every client, whatever their needs, and offer them our entire range of services. This ability to serve as a single point of contact allows our clients to come to us, express a functional need, and receive an answer in the form of a technical, software or equipment solution as well as an array of related services.

# « Nous avons à cœur d'être une société qui s'engage »

We strive to be a committed company

**Laure Elsen**

Administrateur Délégué, Partner & General  
Manager Marketing & Finance

## FR | Comment décririez-vous l'engagement de CK en matière de RSE et quelles initiatives concrètes avez-vous prises dans ce domaine ?

Nous sommes profondément engagés en matière de responsabilité sociale des entreprises (RSE) chez CK, et nous avons entrepris diverses initiatives tangibles pour concrétiser cet engagement. Récemment, nous avons collaboré avec un cabinet de conseil pour évaluer notre empreinte carbone et définir des actions spécifiques visant à atteindre nos objectifs en matière de RSE. Cette démarche a conduit à l'élaboration de trois piliers fondamentaux - environnemental, économique et social - ainsi que neuf enjeux stratégiques clés.

Sur le plan environnemental, nous nous efforçons de maximiser la réutilisation et le recyclage, de réduire au minimum l'utilisation de ressources naturelles, de diminuer notre consommation énergétique et de contribuer à la décarbonation. Au niveau économique et sociétal, nous visons l'excellence dans notre service client, la promotion du développement de l'économie locale, le maintien et le développement de partenariats responsables avec nos fournisseurs, ainsi qu'un engagement envers la société dans son ensemble. En ce qui concerne le volet social, notre objectif est de valoriser nos équipes tout en développant leurs compétences et connaissances.

Pour superviser l'avancement de ces projets, nous avons mis en place un comité RSE composé de collaborateurs issus de divers départements, tous passionnés par cette question. Ensemble, nous recherchons des solutions pour minimiser notre production de déchets, par exemple en explorant la possibilité de faire confectionner des housses de protection en tissu par un atelier protégé, afin de réduire l'utilisation de plastique lors du transport de nos machines. En vue de réduire notre consommation d'énergie, nous avons installé des panneaux solaires et des éclairages LED, tout en restant à l'affût des innovations écologiques pour la conception de notre nouveau bâtiment à Grass, que nous souhaitons le plus durable possible.

## À long terme, quels sont les objectifs de CK, et comment les mesurez-vous ?

Nos objectifs chez CK sont de renforcer notre engagement en matière de RSE afin de l'aligner avec notre stratégie, notre vision et, surtout, de garantir que notre

entreprise familiale contribue aux générations futures. Cette démarche répond également à la demande croissante du marché, où de plus en plus d'appels d'offres intègrent des critères RSE. Nous souhaitons être en mesure de répondre au mieux aux attentes de nos clients et de devenir une entreprise à laquelle nos employés peuvent pleinement s'identifier. Pour mesurer notre progrès, nous avons désigné une personne responsable du contrôle de nos initiatives RSE, et en tant qu'entreprise labellisée RSE, nous sommes tenus de revoir régulièrement nos efforts dans ce domaine.

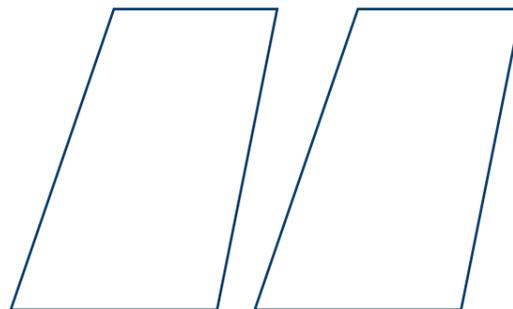
## Comment impliquez-vous vos employés dans les initiatives responsables de votre entreprise ?

Nous impliquons activement nos employés dans les initiatives responsables de notre entreprise. Ils ont initié de nombreuses actions, telles que des opérations de plogging pour nettoyer les environs de notre site pendant l'été et des ventes de gâteaux internes en novembre, au profit d'associations de leur choix. En tant que direction, nous soutenons et accompagnons ces initiatives.

Nous avons également mis en place des actions, notamment du mécénat en faveur de diverses fondations. Dans le cadre de notre engagement envers la réduction de notre empreinte carbone, nous avons pris des mesures pour réduire les déplacements de notre personnel et de nos visites clients.

Pour ce qui est de nos activités commerciales, nous avons instauré un bureau « Inside Sales » qui nous permet d'effectuer une partie de nos démarches commerciales par téléphone, réduisant ainsi nos déplacements sur la route. Notre prochaine étape consistera à réduire l'empreinte carbone de notre parc automobile.

En ce qui concerne nos employés, en plus de la mise en place du télétravail un jour par semaine pour réduire leurs trajets, nous encourageons le covoiturage et avons installé des bornes de recharge électrique. Nous mettons également en place des initiatives visant à sensibiliser nos employés à l'utilisation des transports en commun via notre intranet. Cependant, il est important de noter que sur ce point, nous sommes tributaires des politiques gouvernementales en matière de transports en commun.



## EN | How would you describe CK's commitment to CSR and what specific initiatives have you launched in this area?

We at CK are deeply committed to corporate social responsibility (CSR) and have implemented various specific initiatives to put this commitment into practice. Recently, we collaborated with a consulting firm to assess our carbon footprint and identify specific actions to achieve our CSR objectives. This approach has resulted in our establishing three basic pillars – environmental, economic and social – together with nine key strategic issues.

On an environmental level, we are working to maximise reuse and recycling, reduce the use of natural resources to a minimum, decrease our power consumption, and contribute to decarbonisation. On an environmental and societal level, we are seeking to ensure excellence in our client services, promote the development of the local economy, maintain and develop responsible partnerships with suppliers, and demonstrate a commitment to society as a whole. As regards the social side, our aim is to enhance our teams whilst developing their knowledge and skills. To monitor the progress of these projects, we have established a CSR committee made up of staff from various departments who are all passionate about this issue. Together, we are seeking out solutions to minimise our waste production, for example by exploring the possibility of getting fabric protective covers made by a sheltered workshop to reduce plastic use when transporting our equipment. We have installed solar panels and LED lighting to reduce our energy consumption, whilst also remaining on the lookout for environmental innovations for the design of our new building in Grass, which we would like to make as sustainable as possible.

## What are CK's long-term objectives and how are you measuring them?

Our objectives at CK are to boost our CSR commitment in order to align it with our strategy and vision and, above all, to ensure that our family company contributes to future generations. This approach also meets growing market demand, with increasing numbers of tenders incorporating CSR criteria. We want to be able to meet our clients' expectations as effectively as possible and become a company with which our staff can fully identify. To measure our progress, we designated a person in charge of monitoring our CSR initiatives, and as a company with the CSR label we are required to regularly review our efforts in this area.

## How do you involve your employees in your company's responsible initiatives?

We actively involve our employees in our company's responsible initiatives. They have launched various activities, such as plogging operations to clean the area around our site during the summer, or internal cake sales in November to benefit the associations of their choice. We, as the management, support and assist these initiatives.

We have also launched our own activities, in particular sponsorship of various foundations. As part of our commitment to reducing our carbon footprint, we have implemented measures to reduce staff travel and client visits.

In terms of our sales activities, we have established an 'Inside Sales' office that allows us to perform some of our sales procedures by telephone, thus reducing our travel requirements. Our next step will be to reduce the carbon footprint of our vehicle fleet.

As regards our staff, as well as introducing remote working one day a week to reduce travel, we are also encouraging car-sharing and have installed electric car charging points. We are also establishing initiatives designed to increase staff awareness of using public transport via our intranet. However, it is important to note that in this particular area, we are dependent on government policy regarding public transport.





**Tom Frisch**  
Partner & General Manager Administration

**FR | Quels sont les principaux avantages de votre partenariat avec Konica Minolta et comment cela a-t-il contribué au succès de votre entreprise ?**

Les histoires de CK et de Konica Minolta, qui fête cette année ses 150 ans et qui est notre plus ancien partenaire, sont intimement liées. Nous partageons des valeurs communes, telles que leur quête constante d'innovation et leur engagement à trouver toujours la meilleure solution pour le client. Grâce à cette collaboration dès nos débuts, nous avons pu devenir un leader local dans les domaines de l'impression office et de la production. Aujourd'hui, en continuant à travailler main dans la main avec Konica Minolta, nous avons également réussi à nous imposer en tant que leader dans le domaine de la digitalisation et de l'accompagnement des clients. Ensemble, nous guidons nos clients dans la modernisation de leurs processus de travail en simplifiant ces derniers grâce à des outils novateurs, voire même en utilisant l'intelligence artificielle. La confiance que nous avons établie au fil du temps et les relations personnelles étroites avec les responsables de Konica Minolta ont renforcé notre partenariat. CK est largement reconnu par l'entreprise japonaise pour son expertise, ce qui nous permet d'échanger régulièrement des idées sur les produits que nous proposons et sur les besoins spécifiques du marché luxembourgeois. Konica Minolta offre également des formations continues à nos techniciens, garantissant ainsi un service de très haute qualité à nos clients.

## « CK est fortement reconnu auprès de Konica Minolta pour son savoir-faire »

CK is highly prized by Konica Minolta for its expertise

**EN | What are the main benefits of your partnership with Konica Minolta and how does this contribute to the company's success?**

The histories of CK and Konica Minolta, which celebrates its 150th birthday this year and is our longest standing partner, are inextricably linked. We share the same values, such as their constant pursuit of innovation and their commitment to always finding the right solution for the client. Thanks to this collaboration right from our first beginnings, we have been able to become a local market leader for office printing and production. We still work hand-in-hand with Konica Minolta today and have also managed to establish ourselves as a leader in the field of digitalisation and support for our clients. Together, we help our clients modernise their work processes by simplifying them using innovative tools, or even artificial intelligence. The trust that we have established over time and the close personal relationships we have forged with Konica Minolta representatives have strengthened our partnership. CK is widely prized by the Japanese company for its expertise, which allows us to regularly discuss ideas about products we are proposing and the specific needs of the Luxembourg market. Konica Minolta also provides ongoing training for our technicians, ensuring that our clients receive extremely high-quality service.

**FR | Comment travaillez-vous en collaboration avec Konica Minolta pour identifier de nouvelles opportunités commerciales et explorer des solutions innovantes ?**

Nous collaborons étroitement pour analyser régulièrement quelles solutions répondent le mieux aux besoins de nos clients, que ce soit les produits distribués par CK sur le marché luxembourgeois ou ceux que nous commercialisons directement. Konica Minolta se penche également sur de nouveaux secteurs en développement, en alignement avec les besoins futurs, et nous surveillons de près ces évolutions. Ils investissent dans des domaines tels que le « workplace of tomorrow », la « production & industrial printing », ainsi que les « solutions de vidéo-surveillance intelligentes ». Nous examinons ensemble si ces nouvelles orientations sont pertinentes et porteuses pour le Luxembourg. Cette proximité avec la maison mère nous a également permis d'étendre notre réseau auprès des filiales Konica Minolta dans divers pays. Grâce à ces contacts, nous pouvons désormais développer des contrats cadres internationaux et une approche commune envers nos clients.

**Pouvez-vous partager un exemple spécifique de projet ou d'initiative conjointe avec Konica Minolta qui a eu un impact significatif sur votre entreprise ?**

Durant la pénurie de matériel qui est survenue lors de la pandémie, nous avons eu des réunions hebdomadaires avec Konica Minolta pour faire un suivi détaillé des besoins spécifiques de nos clients en fonction des cas les plus urgents. Ensemble, nous avons réussi à trouver des solutions pour fournir des machines à nos clients malgré la situation. Cette réussite n'aurait pas été possible sans la solide relation que nous avons construite au fil des années. De plus, il est important de souligner que l'approche RSE (Responsabilité Sociale et Environnementale) de Konica Minolta correspond parfaitement aux ambitions de CK en la matière. Le groupe figure en effet dans la liste des « 100 entreprises les plus durables du monde » (2023 Global 100) pour la cinquième fois consécutive, ce qui témoigne de notre engagement commun envers la durabilité.

**EN | How do you work with Konica Minolta to identify new sales opportunities and explore innovative solutions?**

We work together closely to regularly analyse which solutions best meet our clients' needs, whether these are products distributed by CK on the Luxembourg market or those that we sell directly. Konica Minolta also looks into new, developing sectors that align with future needs, and we monitor these developments closely. They invest in sectors such as the workplace of tomorrow, production & industrial printing, and smart video surveillance solutions. We work together to examine whether these new orientations are relevant or promising for Luxembourg. This proximity to the parent company has also enabled us to expand our network of other Konica Minolta subsidiaries in various countries. These contacts mean that we can now develop international framework contracts and a common approach to our clients.

**Can you share a specific example of a joint project or initiative with Konica Minolta that has had a significant impact on your company?**

Amid the material shortages we were suffering during the pandemic, we had weekly meetings with Konica Minolta in order to closely monitor our clients' specific needs in the most urgent cases. Together, we managed to find solutions to supply machines to our clients, despite the situation. This success would not have been possible without the solid relationship we had built over the years. In addition, it should be highlighted that Konica Minolta's CSR (corporate social responsibility) approach perfectly matches CK's ambitions in this regard. In fact, the group appeared on the list of the world's 100 most sustainable corporations (2023 Global 100) for the fifth time in a row, highlighting our shared commitment to sustainability.



# CK élargit son offre avec la marque Apple

CK expands its range with the Apple brand



**FR** | Nous sommes ravis de dévoiler l'élargissement de nos activités CK | Office technologies en devenant distributeur de la marque Apple pour la revente de matériel, et ce, uniquement pour le secteur B2B.

L'ajout de la marque Apple à la gamme de produits CK reflète notre engagement inébranlable à fournir des solutions technologiques de pointe répondant aux besoins complexes et en constante évolution de nos clients. Que ce soit pour améliorer l'efficacité opérationnelle, favoriser la collaboration au sein des équipes ou stimuler la créativité, Apple apporte une variété d'options qui s'alignent parfaitement sur les objectifs des entreprises d'aujourd'hui.

La réputation d'Apple en matière d'innovation, de design élégant et de performances exceptionnelles se marie parfaitement avec notre engagement envers l'excellence.

**EN** | We are delighted to inform you that we are expanding our 'CK | Office technologies' activities by becoming a distributor for the Apple brand, covering hardware resales for the SECTOR B2B market only.

The addition of the Apple brand to the CK product range reflects our unwavering commitment to supplying cutting-edge technological solutions that meet our clients' complex, constantly changing needs. Whether to improve operational efficiency, promote collaboration within teams, or stimulate creativity, Apple offers a variety of options that perfectly match the objectives of modern companies.

Apple's reputation for innovation, elegant design and exceptional performance perfectly matches our commitment to excellence.

**FR** | En tant que fournisseur BtoB de confiance, nous nous efforçons toujours de fournir à nos clients un accès aux meilleures marques et technologies du marché. L'ajout d'Apple à notre portefeuille renforce notre position en tant que partenaire privilégié pour les entreprises à la recherche de solutions technologiques de pointe.

Cette nouveauté vous offre un accès privilégié à l'univers innovant et prestigieux d'Apple.

Quel que soit la taille ou le secteur d'activité de votre entreprise, la gamme Apple est désormais disponible chez CK.

Nos experts CK sont à votre disposition pour vous guider dans la sélection des produits Apple les mieux adaptés à vos besoins, tout en assurant un support technique continu garantissant une intégration fluide dans votre environnement IT.

**EN** | As a trusted B2B supplier, we continually strive to provide our clients with access to the best brands and technologies on the market. Apple's addition to our portfolio strengthens our position as a preferred partner for companies seeking cutting-edge technological solutions.

This new service offers you privileged access to the innovative, prestigious world of Apple.

Whatever your company's size or sector, the Apple range is now available from CK.

Our CK experts are on hand to help you select the Apple products best suited to your needs, whilst providing ongoing technical support to ensure fluid integration into your IT environment.

# AccurioPress C14000e

## Optez pour une efficacité simple.

### Repensez la communication graphique.

AccurioPress C14000e. Choose simple efficiency.  
Rethink graphic communication.

**FR |** L'AccurioPress C14000e de Konica Minolta imprime à 140 pages par minute (ppm) au format A4 et est 40 % plus rapide que tout autre appareil à base de toner de la marque. Avec l'AccurioPress C12000e, un deuxième modèle de la gamme enregistrant une vitesse de 120 ppm, les presses de production primées de Konica Minolta ont été la première incursion de la marque dans le secteur de l'impression au toner haut volume. Ce segment a notamment vu les taux de croissance revenir à des niveaux proches de ceux d'avant la pandémie.

Les améliorations apportées à la gamme très prisée AccurioPress C14000/C12000 font suite aux remarques des clients. Konica Minolta continue ainsi de renforcer sa position sur les marchés de l'impression haute production pour les machines à toner couleur.

**EN |** The Konica Minolta AccurioPress C14000e prints at 140 pages per minute (ppm) in A4 and is 40% faster than any other toner-based device from Konica Minolta. Together with the AccurioPress C12000e, a second model in the series that has a speed of 120 ppm, the award-winning flagship production presses were Konica Minolta's first foray into the high-volume toner printing segment, which has seen growth rates return to virtually pre-pandemic levels.

The improvements to the top selling AccurioPress C14000/C12000 Series follow customer feedback as Konica Minolta continues to grow its position within high production printing markets for colour toner machines.

**FR |** Les principales nouvelles caractéristiques des presses Konica Minolta AccurioPress C14000e/C12000e sont les suivantes :

- Les couleurs, les images, la productivité, la gestion et la connexion ont été améliorées par le contrôleur EFI Fiery version 2.1.
- Dernier micrologiciel avec des dizaines d'ajouts logiciels et d'améliorations.
- Ceux-ci vont de l' IQ-501 AQA (réglage automatique de la qualité) au traitement RIP, au détecteur de médias et à PrintManager de Konica Minolta, en passant par l'extension des grammages du papier, la prise en charge du papier bannière et l'amélioration générale de l'utilisation.
- Une large gamme d'options de finition automatique pour créer des produits d'impression prêts à l'emploi qui vous font gagner du temps.

**EN |** The important new features of the Konica Minolta AccurioPress C14000e/C12000e presses include:

- Colour and imaging, productivity, management, and connection upgrades through the EFI Fiery Controller Version 2.1.
- Latest firmware with dozens of software additions and improvements.
- These range from Konica Minolta's IQ-501 AQA (auto quality adjustment) to RIP, media sensor and PrintManager enhancements, plus expansion of paper basis weights, banner paper support and general improved usability.
- A wide range of automated finishing options to create ready-made print products that save time.



### Points forts

- Traitement des médias à grande échelle  
Large-scale media handling
- Performance durable  
Sustainable performance
- Qualité d'image parfaite  
Perfect image quality
- Produits prêts à l'emploi  
Products that are ready to use
- Simplement efficace  
Simple and effective

Pour plus d'informations, contactez nos experts  
For further information, please contact our experts  
[ck-officetechnologies.lu](mailto:ck-officetechnologies.lu) or/ou [sales@ck.lu](mailto:sales@ck.lu)

# Optimisez vos processus de gestion documentaire avec Umango

Optimise your document management processes with Umango



**FR |** La gestion efficace des documents est un élément essentiel pour le bon fonctionnement de toute entreprise. Dans le monde des affaires en constante évolution, il est impératif de disposer d'outils performants pour numériser, traiter et gérer vos documents en toute simplicité. C'est là qu'intervient Umango, un logiciel de pointe conçu pour rationaliser et améliorer vos processus de gestion documentaire.

**EN |** Efficient document management is a vital component in ensuring that your company functions properly. In the constantly changing world of business, it is crucial to have high-performance tools to easily scan, handle and manage your documents. This is where Umango comes in – state-of-the-art software designed to streamline and improve your document management processes.

## FR | Qu'est-ce qu'Umango ?

Umango est une solution logicielle avancée pour la gestion documentaire et le traitement de l'image. Elle offre une gamme complète de fonctionnalités pour répondre aux besoins variés des entreprises en matière de numérisation, de capture de données et de conversion de documents.

## EN | What is Umango?

Umango is an advanced software solution for document management and image processing. It offers a full range of functions to meet companies' wide-ranging needs in terms of scanning, data capture and document conversion.

## Les avantages clés

Key benefits

### FR | Numérisation avancée

Umango facilite la numérisation de documents physiques en fichiers numériques. Son interface intuitive permet de configurer facilement les paramètres de numérisation pour obtenir des résultats de haute qualité. Umango peut traiter les documents scannés ou les documents déjà numérisés.

### EN | Advanced scanning

Umango makes it easier to scan physical documents and turn them into digital files. Its intuitive interface allows scanning parameters to be configured easily in order to achieve high-quality results. Umango can process documents that have already been scanned or digitised.

### Extraction de données

L'une des fonctionnalités phares d'Umango est sa capacité à extraire automatiquement des données à partir de documents numérisés ou de fichier PDF en utilisant l'IA ou des regex par exemple. Que ce soient des formulaires, des factures ou d'autres types de documents, le logiciel peut reconnaître et extraire des informations clés pour une saisie plus rapide et précise dans vos systèmes. Les données extraites peuvent être utilisées pour le reclassement, le renommage du fichier mais également être exportées vers un logiciel tiers grâce au format XML.

### Data extraction

One of Umango's flagship functions its ability to automatically extract data from scanned documents or PDF files by using AI or regex expressions. Whether forms, invoices or other document types, the software can identify and extract key information for faster, more precise capture by our systems. The data extracted could be used to reclassify or rename the file, or also exported to third-party software in XML format.

### Automatisation des flux de travail

Grâce à ses capacités d'automatisation avancées, Umango peut simplifier vos flux de travail documentaires. Il peut diriger automatiquement les documents scannés physiquement ou reçus électroniquement vers le bon dossier sur votre réseau, directement vers les destinataires appropriés, appliquer des règles de traitement prédéfinies et déclencher des actions en fonction du contenu du document.

### Automating workflows

Umango's advanced automation capacity enables it to simplify your document workflows. It can automatically send physically scanned or electronically received documents to the right file on your network, directly to the right recipients, apply pre-set handling rules and trigger actions based on the content of the document.

### Intégration

Umango peut s'interfacer à d'autres systèmes et logiciels que vous utilisez déjà au sein de votre entreprise, tels que les systèmes de gestion de contenu (SGC) ou les logiciels de gestion d'entreprise (ERP).

### Integration

Umango can interface with other systems and software you are already using at your company, such as content management systems (CMS) or enterprise resource planning (ERP) tools.

### Conversion de formats

Umango offre des options de conversion de formats pour vos documents numériques. Vous pouvez convertir des fichiers vers divers formats tels que PDF, Word, Excel, et bien d'autres, facilitant ainsi le partage et la manipulation des données.

### Converting formats

Umango offers format conversion options for your scanned documents. You can convert files into various formats such as PDF, Word, Excel and many more, thus facilitating data exchange and handling.

## Cas d'utilisation

Use case

### FR | Numérisation et archivage

Umango permet de numériser et d'archiver rapidement vos documents papier, réduisant ainsi la dépendance aux documents physiques et simplifiant leur stockage et leur accès ultérieur.

### Traitement des factures

Le logiciel peut extraire automatiquement les informations pertinentes des factures, telles que les montants, les dates et les numéros de facture, pour les transmettre via un fichier XML à vos progiciels, facilitant ainsi la comptabilité et le suivi financier.

### Gestion des ressources humaines

Umango peut être utilisé pour automatiser la gestion des documents RH tels que les contrats d'embauche, les formulaires fiscaux et autres documents liés aux employés.

### Numérisation de formulaires

Avec la capacité de capturer des données à partir de formulaires, Umango simplifie la saisie de données et réduit les erreurs humaines potentielles.

### EN | Scanning and archiving

Umango allows you to quickly scan and archive your paper documents, thus reducing your dependence on physical documents and simplifying their storage and subsequent access.

### Invoice processing

The software can automatically extract the relevant information from invoices, such as amounts, dates and invoice numbers, and send them to your software packages via an XML file, thus facilitating accounting and financial monitoring.

### Human resource management

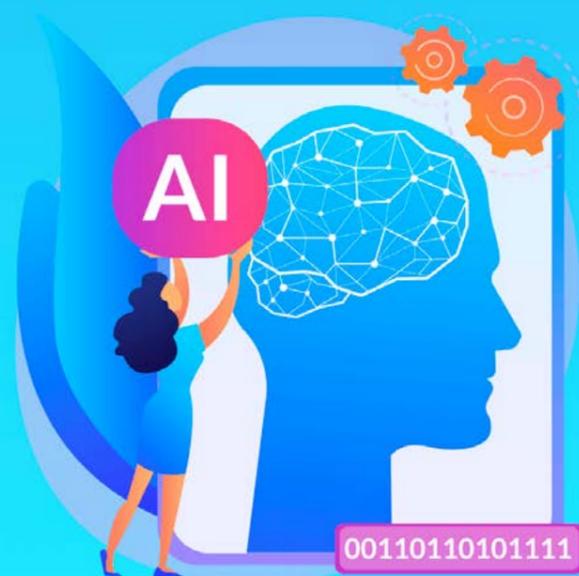
Umango can be used to automate the management of HR documents such as employment contracts, tax forms and other documents relating to employees.

### Scanning forms

Umango is able to capture data from forms, simplifying data collection and reducing the potential for human error.

AI Powered scanning with...  
**umango**

23



00110110101111

Pour plus d'informations, contactez nos experts  
For further information, please contact our experts  
[ck-officetechnologies.lu](http://ck-officetechnologies.lu) or/ou [sales@ck.lu](mailto:sales@ck.lu)

## Mettez en valeur tout ce qui est structuré, noir, métallique, transparent, offset, touché velours, recyclés, papiers particuliers ...

Showcase anything structured, black, metallic, transparent, offset, velvety, recycled, special paper...



FR | Pour embellir les cartes de visite, les invitations ou encore les cartes de fin d'année, donnez une touche luxueuse à tous vos imprimés numériques avec la Bibliocoater DC-2.

EN | Enhance your business cards, invitations or even Christmas cards and add touch of luxury to your digital printing with the Bibliocoater DC-2.





**FR |** Les Bibliocoater DC-2 & DC-30 utilisent une technologie unique qui transforme tous vos imprimés numériques en un outil de communication luxueux et de très haute qualité. L'embellissement inclut **la dorure métallique, le vernis total et le vernis repéré.**

**EN |** The Bibliocoater DC-2 & DC-30 machines use unique technology to transform your digital prints into a luxury, extremely high-quality communication tool. Embellishments include **metallic gilding, full varnishing and spot varnishing.**

## Avantages

### Benefits



**FR | Technologie Plug & roll**

Avec un temps de préchauffage de 3 à 4 minutes, le Bibliocoater est rapidement prêt à l'emploi pour n'importe quelle personne de l'atelier.

**EN | Plug & roll technology**

With a pre-heating time of three to four minutes, the Bibliocoater is quickly ready for anyone at the workshop to use.



**Changement rapide des rouleaux et sans outils**

Le nouveau système « easyroll » permet le changement de rouleaux en quelques secondes.

**Change rolls quickly without tools**

The new 'easyroll' system allows rolls to be changed in just a few seconds.



**Des applications luxueuses**

Capacité de mettre en valeur tout ce qui est structuré, noir, métallique, transparent, offset, touché velours, recyclés, papiers particuliers.

**Luxury applications**

Ability to showcase anything structured, black, metallic, transparent, offset, velvety, recycled, special paper.



**Compact, facile, efficace et pratique**

Les opérateurs apprécieront l'encombrement limité et la simplicité du système.

**Compact, easy, effective and practical**

Users will love the system's simplicity and small footprint.



**Configurations évolutives et modulaires**

Le Bibliocoater DC-2 est maintenant disponible en différentes configurations et est entièrement évolutif pour plus d'automatisme.

**Evolving and modular configurations**

The Bibliocoater DC-2 is now available in various configurations and is fully scalable to increase automation.



**Réglage minimum, petites à moyennes séries**

Le système de chauffage spécial composé d'un rouleau en caoutchouc spécifique assurera une qualité constante avec un ajustement minimal.

**Minimal adjustment, small to medium runs**

The special heating system, composed of a roll made of a specific type of rubber, ensures consistent quality with minimal adjustment.

## La combinaison ultime 4 en 1 pour un panel d'applications réalisées en interne

The ultimate 4-in-1 combination for a range of internal applications

**FR | Le foil métallique** donne instantanément aux documents imprimés une apparence impressionnante et de très haute qualité. Sans qu'il soit nécessaire d'investir dans des matrices de marquage individuelles, les Bibliocoaters utilisent un rouleau chauffant qui réactive le toner et des foils métalliques uniques qui collent sur le toner utilisé dans la plupart des presses numériques.

**EN | The metallic foil** instantly offers a striking, very high quality look to printed documents. Without needing to invest in individual marking moulds, Bibliocoaters use a heating roll that reactivates the toner paired with unique metallic foils that adhere to the toner used in most digital presses.



**FR | Pour les vernis à sec Spot Gloss et Full Gloss,** le Bibliocoater utilise des films spéciaux qui appliquent un vernis spot brillant uniquement sur le toner ou un vernis Full Gloss sur toute la surface de la feuille. Le film de revêtement a deux couches, la couche supérieure et la couche inférieure adhésive. Quand le film rentre en contact avec le rouleau chauffant, l'adhésif est fondu et appliqué sur la feuille. Elle peut se substituer à une machine traditionnelle de vernissage UV et ne nécessite pas de nettoyage ni de produits chimiques.

**EN | For Spot Gloss and Full Gloss dry varnishes,** the Bibliocoater uses special films that apply a glossy spot varnish to the toner alone, or a Full Gloss varnish across the whole surface of the paper. The film coating has two layers, and upper layer and a lower adhesive layer. When the film comes into contact with the heating wheel, the adhesive is melted and applied to the paper. It can replace a traditional UV coating machine and does not require cleaning or chemicals.



**FR | Les films de pelliculage (brillant et mat Soft-Touch),** peuvent également être utilisés. Les rouleaux chauffants permettent d'obtenir des surfaces transparentes, protectrices et sans rayures en finition brillante ou mate. Les documents pelliculés sont ainsi transformés en documents durables qui résistent à l'usage quotidien. Le pelliculage avec traitement corona mat permet de surimprimer le document et lui donne une sensation de velours. Il est idéal pour une utilisation dans l'emballage ainsi que pour les couvertures de livres, les cartes de visite, les cartes de vœux et les brochures d'entreprise.

**EN | Overlaminating films (gloss and matte Soft-Touch),** can also be used. The heating wheels offer transparent, protective surfaces without any striping, in a gloss or matte finish. Film-coated documents are thus transformed into lasting documents that will stand up to everyday use. Film coating with a corona matte treatment allows the document to be overprinted and gives it a velvety feel. It is perfect for use in packaging and for book covers, business cards, greetings cards and company brochures.

# Impression grand format & contre-collage

Large-format printing and laminating



## Connaissez-vous nos prestations d'impression large format ?

Did you know about our large-format printing services?

**FR |** En plus de fournir du matériel d'impression grand format et du matériel postprint, CK propose une gamme variée de prestations pour répondre à vos différents besoins.

**EN |** As well as supplying large-format printing devices and postprint equipment, CK offers a wide range of services to meet your various needs.

## Découvrez notre service d'impression de plans ou d'affiches

Discover our plan and poster printing service

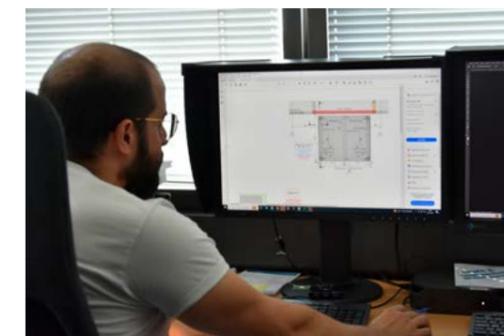
**FR |** Que vous soyez un bureau d'études, une entreprise de construction ou encore architecte, nous vous accompagnons dans la réalisation de vos projets et chantiers grâce à un matériel performant et une équipe de professionnels conscients des impératifs du métier de la construction. Nous réalisons, dans un délai très court, les copies, scans et l'impression de plans et autres documents grand format.

**EN |** Whether you are an engineering firm, construction company or architect, we help you implement your projects and building sites thanks to high-performance equipment and a team of professionals who understand the demands of the construction industry. We produce large-format copies, scans and prints of plans and other documents within very short timeframes.

### Étape 1

**FR |** D'abord nous réceptionnons vos fichiers numériques (au format pdf) puis nous les contrôlons.

**EN |** We receive your digital files (in PDF format) and then check them.



### Étape 2

**FR |** Ensuite, nous les imprimons sur nos équipements adaptés en fonction des spécificités et de la volumétrie. Notre capacité est de 10 plans A0 à la minute sur notre Page Wide ( finition pliée).

**EN |** Next, we print them using our equipment, tailored to their specific features and volumes. We offer a capacity of ten A0 plans per minute on our Page Wide (folded finish).



### Étape 3

**FR |** Puis nous contrôlons la qualité de vos impressions.

**EN |** We then check the quality of your printouts.



### Points forts

- **Tout volume :** Capacité d'impression de 10 plans A0 par minute ( finition pliée).
- **Nos délais :** une heure minimum (en fonction du type d'impression et de finition, ainsi que des quantités).
- **Accès facile et parking privé à Leudelange.**
- **Machines professionnelles et main-d'œuvre expérimentée.**
- **Any volume:** printing capacity of ten A0 plans per minute (folded finish).
- **Our lead times:** minimum of an hour (depending of the printing and finishing types and the quantities).
- **Easy access and private parking in Leudelange.**
- **Professional machines and an experienced workforce.**

Pour plus d'informations, contactez notre expert  
For further information, please contact our expert  
[ck-officetechnologies.lu](mailto:ck-officetechnologies.lu) or/ou [printroom@ck.lu](mailto:printroom@ck.lu)

## Nous proposons également plusieurs options de finition pour répondre à vos besoins

We also offer various finishing options to meet your needs



## Notre délai : 48 h au maximum (selon les quantités demandées)

Our lead time: maximum of 48 hours (depending on the quantities requested)

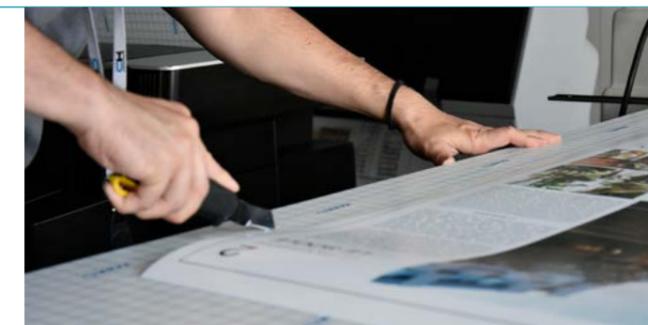
- La découpe de vos plans
- Le pliage de vos plans
- Plastification d'affiches ou de plans (lamination à chaud recto/verso)
- Le contre-collage Kapafix de plans ou d'affiches (expositions, concours d'architecte...)
- Plan trimming
- Plan folding
- Lamination of posters or plans (double-sided hot lamination)
- Kapafix mounting of posters or plans (trade fairs, architecture competitions, etc.)

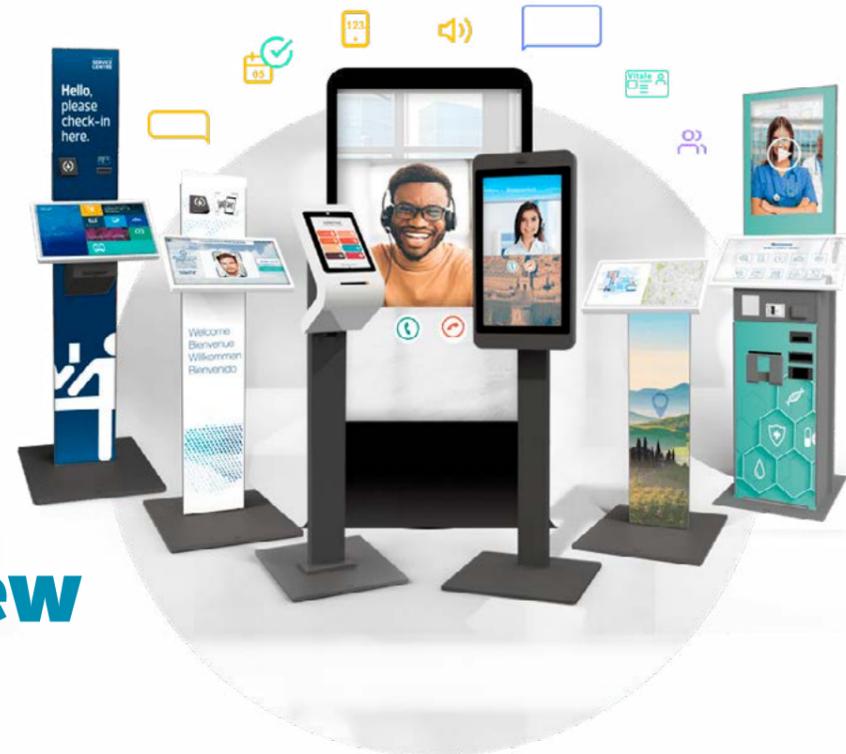
## Quels sont les avantages d'une utilisation d'un plan contre-collé sur Kapafix ?

What are the benefits of using a Kapafix-mounted plan?

- **Rigidité et durabilité** : Le Kapafix est résistant aux déformations, aux pliures et aux déchirures, assurant ainsi une durabilité à long terme. **Rigid and durable**: Kapafix is resistant to deformation, folding and tearing, ensuring long-term durability.
- **Protection contre les éléments** : Grâce à son revêtement imperméable, il est idéal pour une utilisation en extérieur ou dans des environnements sujets à l'exposition à l'eau. **Protection against the elements**: its impermeable coating makes it ideal for use outdoors or in environments exposed to water.
- **Facilité de manipulation** : le plan contre-collé sur Kapafix est léger et facile à manipuler. **Easy to handle**: maps mounted on Kapafix are light and easy to handle.
- **Présentation professionnelle** : le Kapafix offre une surface lisse et homogène offrant une finition esthétique et professionnelle à votre plan. **Professional presentation**: Kapafix offers a smooth, even surface that gives your plan an attractive, professional finish.
- **Polyvalence d'utilisation** : En plus d'être utilisé pour les plans, le Kapafix convient également à d'autres applications telles que les affiches, les panneaux d'exposition ou encore les présentations visuelles. **Versatile**: as well as being used for plans, Kapafix is also excellent for other applications such as posters, trade fair panels, or visual presentations.

Pour plus d'informations, contactez notre expert  
For further information, please contact our expert  
[ck-officetechnologies.lu](mailto:ck-officetechnologies.lu) or/ou [printroom@ck.lu](mailto:printroom@ck.lu)





# Interview CK/ESII

## ESII – Intro

**FR |** Clémentine Cadenel est Chef de Zone Export chez ESII, ce qui l'amène à gérer le développement commercial à l'étranger, et notamment au Luxembourg. Ils sont spécialistes de la gestion de l'accueil du public et des files d'attente depuis une quarantaine d'années, et sont présents chez certains clients luxembourgeois depuis bientôt 20 ans.

Claudio Bocci, occupe le poste de responsable du département audiovisuel depuis plusieurs années chez CK. Travaillant en étroite collaboration avec ESII, CK a établi des liens solides sur le plan commercial et stratégique. Cette coopération a permis d'élargir notre clientèle et d'offrir des solutions toujours plus innovantes.

**FR |** Expliquez-nous en quelques mots la collaboration entre CK, ESII et SPIECE

**Clémentine** « La relation tripartite entre les sociétés ESII, SPIECE et CK permet de mettre au service de nos clients communs l'ensemble de nos compétences et spécialités. ESII fabrique du matériel et développe des solutions logicielles innovantes et modernes de gestion de l'attente, qui permettent de répondre aux besoins spécifiques de chaque client. Cette double casquette développeur-fabricant nous permet de maîtriser la qualité de nos produits et de pouvoir toujours les faire évoluer en fonction des retours de nos clients. SPIECE et CK sont de véritables relais commerciaux et techniques sur le Grand-Duché, qui permettent d'apporter un service de proximité extrêmement qualitatif à nos clients. »

**EN |** Clémentine Cadenel is the Export Zone Manager at ESII, which means she is responsible for sales development abroad, and in particular in Luxembourg. The company has specialised in public reception and queue management for a good forty years, and has been working with some of our Luxembourg clients for nearly twenty years.

Claudio Bocci has been the head of CK's audiovisual department for several years. Working closely with ESII, CK has established strong relationships on a commercial and strategic level. This cooperation has enabled us to expand our client base and offer increasingly innovative solutions.

**EN |** Can you briefly explain the collaboration between CK, ESII and SPIECE?

**Clémentine** 'The tripartite relationship between the companies ESII, SPIECE and CK allows us to offer all of our expertise and specialisations to our clients. ESII manufactures equipment and develops innovative, modern software solutions for managing waiting times, allowing us to meet each client's specific needs. This dual role as a developer and manufacturer enables us to ensure that our products are high quality and keep developing them based on client feedback. SPIECE and CK are genuine commercial and technical go-betweens in Luxembourg, allowing us to provide our clients with an extremely high-quality service on the ground.'

**FR |** Claudio « En travaillant main dans la main, nous assurons un accompagnement complet chez nos clients luxembourgeois, depuis la conception jusqu'à la mise en service et au suivi régulier des installations. Cette approche collaborative garantit que chaque projet bénéficie d'une attention particulière et d'une personnalisation en fonction des besoins spécifiques de nos clients. »

**Quelles sont les solutions phares/innovantes proposées au Luxembourg ?**

**Clémentine** « Notre plateforme SaaS Orion facilite un parcours client fluide et sans attente et intègre de nombreuses fonctionnalités (prise de rendez-vous, gestion des événements, ticket digital, ticket SMS, communication dynamique, business intelligence, enquêtes de satisfaction...). Son haut niveau de personnalisation, d'automatisation et de flexibilité permet aux clients d'attendre où et comme ils le souhaitent. Notre gamme logicielle et matérielle s'adapte au secteur d'activité, à la volumétrie de l'accueil et à la taille de l'organisation. Nos gammes de bornes connectées et digitales permettent à chaque visiteur d'être informé de son parcours, de choisir son canal de visite et de préparer son entretien tout en réduisant son temps d'attente. »

**Et pour quels secteurs sont prévues vos solutions au Luxembourg ?**

**Clémentine** « Qu'il s'agisse du secteur public, de la santé, du retail, des banques ou des universités, nos solutions de digitalisation de l'attente permettent d'accueillir les visiteurs sans attente et d'offrir le meilleur service. En plus du Luxembourg, nos solutions sont installées dans plus de 50 pays. »

**EN |** Claudio 'Working hand in hand means that we can provide our Luxembourg clients with comprehensive support, from design through to commissioning and regular monitoring of installations. This collaborative approach ensures that every project receives particular attention and customisation based on our clients' specific needs.'

**What are the flagship innovative solutions on offer in Luxembourg?**

**Clémentine** 'Our SaaS Orion platform enables a fluid customer journey with no delays, and incorporates various functions (appointment booking, event management, digital ticketing, SMS tickets, dynamic communications, business intelligence, satisfaction surveys etc.). Its high level of customisation, automation and flexibility allows customers to wait where and how they want. Our range of software and hardware is tailored to the relevant industry, the volumes being received, and the size of the organisation. Our ranges of connected and digital terminals keep all visitors informed about their journey and enable them to choose what channel to use and prepare for their interview, whilst reducing waiting times.'

**Which sectors in Luxembourg use your solutions?**

**Clémentine** 'Whether public sector, healthcare, retail, banking or universities, our queue digitalisation solutions allow visitors to be welcomed without delay, whilst offering the best possible service. As well as Luxembourg, our solutions are installed in more than fifty countries.'





**FR | Qu'est-ce qui vous différencie de vos concurrents ?**

**Clémentine** « Notre architecture cloud-based robuste garantit que ORION puisse être déployée très facilement sur un grand nombre de sites sans effet sur les performances du système.

Toutes les interfaces sont personnalisables en quelques minutes seulement.

La plate-forme ORION est totalement sécurisée et répond aux exigences du RGPD.

ORION peut être utilisée de manière totalement autonome, mais elle est également développée pour permettre d'intégrer facilement les systèmes existants.

La plate-forme ORION est accessible sur tous nos périphériques matériel, bornes, écrans, afficheurs pour un maximum de flexibilité. »

**Claudio** « Le suivi régulier des projets et des besoins de nos clients est une valeur essentielle chez CK. C'est ce qui nous permet de maintenir une relation étroite et de confiance avec eux, de comprendre leurs préoccupations et de répondre de manière proactive à leurs attentes. En prenant le temps de bien cerner leurs besoins, nous sommes en mesure de personnaliser notre offre, offrant ainsi une expérience client supérieure. »

**À quels nouveautés, projets futurs, innovations peut-on s'attendre dans l'avenir ?**

**Clémentine** « L'innovation est dans notre ADN depuis la création de la société, c'est pourquoi nous imaginons toujours de nouvelles façons de gérer l'accueil du public. Nos futurs projets incluent la prédiction en temps réel des conditions d'attente grâce à de nouveaux algorithmes puissants basés sur l'IA.

Nous travaillons également sur l'inclusivité de nos produits et solutions afin de permettre une expérience fluide et multicanale pour tous les visiteurs. »

**Claudio** « Cette synergie fructueuse a également permis de proposer en permanence de nouvelles solutions novatrices à notre clientèle.

Chez CK, nous croyons fermement que la clé de la réussite réside dans notre capacité à évoluer constamment, à rester à l'avant-garde des avancées technologiques et à collaborer avec des partenaires de confiance tels qu'ESII. »

**EN | What sets you apart from your competitors?**

**Clémentine** 'Our robust cloud-based architecture ensures that ORION can be extremely easily deployed across a large number of sites without affecting system performance.

All interfaces can be customised in just a few minutes.

The ORION platform is fully secure and GDPR-compliant.

ORION can be used entirely autonomously, but has also been developed to enable existing systems to be easily integrated.

The ORION platform can be accessed from all hardware devices, terminals, screens and display units for maximum flexibility.'

**Claudio** 'Regular monitoring of our clients' needs and projects is a core value at CK. This enables us to maintain close, trusted relationships with said clients, understand what drives them, and respond proactively to their expectations. Taking the time to determine their needs enables us to customise our services, thus offering a better customer experience.'

**What new additions, future projects and innovations can we expect in the future?**

**Clémentine** 'Innovation has been in our DNA ever since the company was founded, which is why we are continually coming up with new ways to manage receiving visitors.

Our future projects include real-time prediction of waiting conditions thanks to powerful new AI-based algorithms.

We are also working to improve the inclusivity of our products and solutions to enable a fluid, multi-channel experience for all visitors.'

**Claudio** 'This fruitful synergy has also enabled us to continually offer innovative new solutions to our clients.

We at CK firmly believe that the key to success lies in our ability to continually evolve, remain at the cutting edge of technological progress, and collaborate with trusted partners such as ESII.'



**FR | Pouvez-vous fournir des références de clients actuels avec lesquels vous travaillez déjà au Luxembourg ?**

**Clémentine** « Nous sommes présents au Luxembourg depuis presque 20 ans, et ce dans différents secteurs d'activité. Nos solutions permettent de répondre à des besoins variés, ce qui nous a permis de travailler au fil des années avec des banques, des opérateurs téléphoniques, des administrations, des communes, des professionnels de la santé, des grandes surfaces, des professionnels du transport... »

**Claudio** « Nous sommes ravis de constater que les différents projets mis en place au Luxembourg ont été couronnés de succès, sans aucun retour négatif. La satisfaction de nos clients est au cœur de notre engagement, et la fiabilité de notre système est un atout essentiel qui nous permet de nouer des relations durables et fructueuses avec nos clients.

Ces références témoignent de la confiance que nos clients luxembourgeois nous accordent et de l'efficacité de nos solutions pour répondre à une grande variété de besoins spécifiques dans des secteurs diversifiés. Nous continuerons à nous engager pleinement pour offrir des solutions de qualité et des services irréprochables à nos clients au Luxembourg et au-delà. »

**EN | Can you tell us about some of the clients you have worked with in Luxembourg?**

**Clémentine** 'We have had a presence in Luxembourg for nearly twenty years across various areas of activity. Our solutions allow us to meet a range of needs, meaning that over the years we have been able to work with banks, telephone operators, administrations, municipalities, healthcare professionals, mass retail, transport professionals and more.'

**Claudio** 'We are delighted that the various projects we have set up in Luxembourg have been successful without any negative feedback. Our clients' satisfaction forms the heart of our commitment, and the reliability of our system is a vital asset that allows us to form lasting, fruitful relationships with our clients.'

These relationships demonstrate the trust that our Luxembourg clients place in us, and our solutions' efficient ability to meet a wide range of specific needs across a variety of sectors. We are continuing to devote all our efforts to offering high-quality solutions and impeccable services to our clients in Luxembourg and beyond.'

Pour plus d'informations, contactez notre expert  
For further information, please contact our expert  
[ck-officetechnologies.lu](mailto:ck-officetechnologies.lu) or/ou [sales@ck.lu](mailto:sales@ck.lu)

# HP élargit sa gamme latex avec la nouvelle série 630

HP expands its latex range with the new 630 series



**FR |** Spécifiquement élaborée pour les imprimeries de taille moyenne qui génèrent un volume d'impression intermédiaire, la nouvelle série HP Latex 600 a été conçue pour répondre à l'ensemble des exigences en matière d'impression grand format qu'il s'agisse de signalétique, d'emballages, de décoration, d'autocollants, de revêtements, et bien plus encore.  
De plus, à l'instar de ses prédécesseurs dans ce niveau de gamme, le modèle HP Latex 600W est équipé de l'encre blanche, un atout considérable pour sublimer vos projets.

**EN |** Specifically made for medium-sized printing houses generating middling print volumes, the new HP Latex 600 series was designed to meet all large-format printing requirements, whether signage, packaging, decorations, stickers, cladding, or much more.  
Furthermore, like its predecessors at this range level, the HP Latex 600W is equipped with white ink, a considerable asset for enhancing your projects.

## Une série complète, adaptée à tous les besoins des imprimeurs

A full series tailored to all print house needs

**FR |** La gamme HP Latex 630 offre une combinaison de polyvalence, de durabilité, de respect de l'environnement et de qualité d'impression qui en fait un choix solide pour les petites imprimeries cherchant à répondre à une variété d'applications grand format.  
Les combinaisons disponibles lui permettront de s'adapter facilement à votre environnement de travail en proposant 4 options.

**EN |** The HP Latex 630 range offers a combination of versatility, durability, respect for the environment and print quality, making it a solid choice for small print houses seeking to offer a wide range of large-format applications.  
The combinations on offer allow you to easily adapt things to your work environment thanks to four options.

Produit	HP Latex 630	HP Latex 630 Print & Cut plus Solution	HP Latex 630W	HP Latex 630W Print & Cut Plus Solution
CMYK, lights	✓	✓	✓	✓
White			✓	✓
P&C		✓		✓
RIP in the box	✓	✓	✓	✓

## Obtenez des résultats rapides et faciles

Obtain quick and easy results

**FR | Tranquillité d'esprit dans le travail quotidien**

Maintenance automatique et têtes d'impression remplaçables par l'utilisateur

**EN | Peace of mind in everyday work**

Automatic maintenance and print heads that the user can replace

**Gain de temps et d'espace**

Système de chargement frontal, sans bobine de chargement

**Save time and space**

Front loading system without loading reel

**Réimpression facile à partir du panneau avant**

Stockage des travaux dans l'imprimante jusqu'à 10 Go

**Easy re-printing via front panel**

Store up to 10 GB of work in the printer

**Environnement de travail confortable et sûr**

Technologie HP Latex à base d'eau

**Convenient and secure work environment**

Water-based HP Latex technology

**Technologie la plus certifiée en matière d'environnement**

UL Ecologo, Toy Safety, Epeat

**Technology with the highest environmental certification**

UL Ecologo, Toy Safety, Epeat

**Réduisez votre impact avec des fournitures et des supports durables**

Recyclage facile via le programme HP Planet Partner

**Reduce your impact with sustainable media and materials**

Easy recycling via the HP Planet Partner programme

**Surveillez votre imprimante et élargissez vos capacités avec HP PrintOS solutions**

La meilleure expérience d'impression avec encre blanche

**Monitor your printer and expand your capacities with HP PrintOS solutions**

An improved printing experience with white ink

**Produisez les travaux les plus rentables avec la meilleure encre blanche**

Polyvalence des applications  
Y compris les supports sensibles à la chaleur

**Produce the most cost-effective jobs with the best white ink**

Versatile applications  
Including heat-sensitive media

**Une qualité d'image étonnante**

Couleurs vives, dégradés fluides et petits textes nets

**Stunning image quality**

Vibrant colours, fluid gradation and sharp small text

# Textile adhésif recyclé et repositionnable HP

HP recycled removable adhesive fabric



Compatible latex et solvant

## 1

### Facile à installer, à repositionner et à retirer

Easy to install, reposition and remove

**FR |** Ce textile adhésif présente une facilité d'installation remarquable, ainsi que la possibilité d'être repositionné et retiré en ne laissant pratiquement aucun résidu. Son adhésif est spécialement conçu pour se fixer aisément sur des surfaces non poreuses, permettant ainsi de créer des décors muraux harmonieux et d'une qualité graphique exceptionnelle.

**EN |** This adhesive fabric is remarkably easy to install, and can also be repositioned and removed leaving virtually no residue. Its adhesive is specially designed to attach easily to non-porous surfaces, allowing you to create harmonious wall decoration of exceptional graphical quality.

**FR |** Notre nouveau consommable HP Recycled Removable Adhesive Fabric (Latex/solvant) est fabriqué à partir de bouteilles d'eau recyclées, transformées, tissées et enduites. Ce textile adhésif durable et repositionnable peut être posé sur des surfaces intérieures et extérieures, sans laisser de résidu et repositionné encore et encore. C'est la solution parfaite pour une multitude d'applications de décoration. Conçu dans le respect de l'environnement, le HP Recycled Removable Adhesive Fabric constitue une alternative avantageuse par rapport aux produits traditionnels !

**EN |** Our new consumable HP Recycled Removable Adhesive Fabric (latex/solvent) is made from water bottles that are recycled, processed, woven and coated. This durable, repositionable adhesive fabric can be placed on indoor and outdoor surfaces without leaving any residue, and repositioned again and again. It is the perfect solution for a wide range of decorative applications. Designed to be environmentally friendly, HP Recycled Removable Adhesive Fabric offers a fantastic alternative to traditional products!

## 2

### Réduire l'impact environnemental de l'impression

Reduce the environmental impact of printing

**FR |** Optez pour un textile adhésif qui respecte des normes sanitaires très strictes. Atteignez vos objectifs environnementaux et de sécurité en choisissant ce textile adhésif résistant au feu et qui est en conformité avec la certification REACH.

**EN |** Opt for an adhesive fabric that meets extremely high health standards. Achieve your environmental and security targets by choosing this fire-resistant adhesive textile, compliant with REACH certification.



## 3

### Attirez l'attention avec une qualité d'image vibrante pour un très large éventail d'applications

Catch the eye with vibrant image quality for a wide range of applications

**FR |** Ce textile adhésif polyvalent vous permet de réaliser des détails graphiques réalistes, adaptés à diverses applications telles que les décors muraux, la signalétique d'événements et la grande distribution. Profitez d'un rendu de haute qualité grâce à sa facilité de manipulation et de repositionnement. Ce produit est parfaitement adapté pour un large éventail d'utilisations tant à l'intérieur qu'à l'extérieur.

**EN |** This versatile adhesive fabric allows you to create realistic graphical details, tailored to various applications such as wall decoration, event signage and mass retail. Benefit from high-quality output thanks to easy handling and repositioning. This product is perfectly tailored to a wide range of uses, both indoors and outdoors.

### Avantages

Benefits

- **Conçu pour une installation, un repositionnement et un retrait faciles, sans plis ni déchirures, pour un large éventail d'applications**  
Designed to enable easy installation, repositioning and removal without any wrinkles or tears, for a wide range of applications
- **Possibilité de mise en forme et d'application sans déformation**  
Can be shaped and applied without deformation
- **Finition lisse et mate pour des noirs profonds, des couleurs vives et une forte saturation de l'encre**  
Smooth and matte finishes for deep blacks, vibrant colours and strong ink saturation
- **Qualité photographique exceptionnelle**  
Exceptional photographic quality
- **Classe A, résistance au feu (Norme ASTM E84)**  
Class A fire resistance (ASTM E84 standard)

### Points forts

- **Décor muraux**  
Wall decoration
- **Autocollants muraux**  
Wall stickers
- **Publicités internes et externes à court terme**  
Short-term indoor and outdoor advertising
- **Exposants pour les points de vente au détail**  
Exhibitors at retail points of sale
- **Exposants pour les salons professionnels et événements**  
Exhibitors at trade fairs and events
- **Décalcomanies**  
Decals
- **Vitrophanie**  
Window stickers

Pour plus d'informations, contactez nos experts  
For further information, please contact our experts  
[ck-officetechnologies.lu](mailto:ck-officetechnologies.lu) or/ou [sales@ck.lu](mailto:sales@ck.lu)



# Le contrat de maintenance IT CK : une gestion informatique complète

The CK IT maintenance contract: full IT management

**FR |** Notre engagement va au-delà d'une simple intervention. CK propose des contrats IT complets pour gérer l'informatique de ses clients et garantir le bon fonctionnement de leur environnement numérique.

Dans un écosystème IT en constante évolution, maintenir la santé de votre système informatique est essentiel. C'est donc avec enthousiasme que nous vous présentons notre contrat de maintenance informatique, une solution complète pour assurer la stabilité, la sécurité et les performances de votre environnement technologique.

Notre contrat de maintenance informatique s'inscrit dans une stratégie globale pour répondre rapidement à tout type d'imprévu.

**EN |** Our commitment goes well beyond a one-off intervention. CK offers full IT contracts to manage its clients' computing and ensure that their digital environments function properly.

In a constantly changing IT ecosystem, keeping your IT system healthy is vital. We are therefore delighted to present our IT maintenance contract, a comprehensive solution to ensure the stability, security and performance of your technological environment.

Our IT maintenance contract fits within an overall strategy to respond quickly to unexpected events of all kinds.

## Les avantages clés

Key benefits

- **1. Assistance**  
Des experts pour répondre à vos questions et résoudre les problèmes techniques.  
**1. Assistance**  
Experts to answer your questions and resolve technical issues.
- **2. Interventions réactives**  
Un temps de réponse rapide pour minimiser les temps d'arrêt et optimiser votre productivité.  
**2. Responsive interventions**  
A rapid response time to minimise downtime and optimise your productivity.
- **3. Maintenance préventive**  
Nous réparons, mais nous analysons également pour anticiper d'éventuels dysfonctionnements.  
**3. Preventative maintenance**  
We conduct repairs, but also analyses to anticipate any malfunctions.
- **4. Sur mesure**  
Chaque entreprise est unique et notre contrat s'adapte à vos besoins.  
**4. Customisation**  
Every company is unique and our contract is tailored to your needs.

## Les étapes essentielles

Essential steps

- **1. Évaluation initiale**  
Nos spécialistes travaillent avec vous pour évaluer vos besoins.  
**1. Initial evaluation**  
Our specialists work with you to assess your needs.
- **2. Planification et configuration**  
Nous définissons un plan personnalisé pour votre entreprise (maintenance et sécurité).  
**2. Planning and configuration**  
We define a personalised plan for your company (maintenance and security).
- **3. Interventions**  
En cas de problème, nous garantissons une intervention rapide afin de minimiser les perturbations.  
**3. Interventions**  
If a problem occurs, we ensure rapid intervention to minimise disruptions.
- **4. Un suivi de qualité**  
Nous suivons également l'efficacité du contrat pour garantir votre satisfaction.  
**4. Quality monitoring**  
We also monitor the effectiveness of the contract to ensure that you are satisfied.

**FR |** En tant que réparateur agréé HP et Lenovo, nous effectuons les interventions sous garantie et hors garantie :

**1 Interventions sous garantie :** profitez d'une tranquillité d'esprit totale grâce à nos interventions qui permettent à votre matériel de rester couvert par la garantie constructeur. Nous prenons en charge tous les aspects liés aux produits HP et Lenovo, avec une expertise inégalée pour résoudre rapidement vos problèmes.

**2 Devis de réparation :** notre service évalue les dommages et les coûts associés. Nous rendons le processus transparent afin de vous permettre de prendre des décisions éclairées quant à la réparation de vos appareils.

**Infos Clés :** Environ 300 ordinateurs portables et fixes HP et environ 1000 Lenovo.

**FR |** Avec notre contrat de maintenance informatique, vous bénéficiez non seulement d'une tranquillité d'esprit, mais aussi d'une équipe dédiée à la santé de votre IT. Ne laissez pas les problèmes informatiques vous ralentir, optez pour la réactivité, la prévention et la personnalisation avec notre contrat de maintenance informatique. Votre succès numérique est notre mission.

**EN |** As an authorised repairer for HP and Lenovo, we perform work both under and outside of warranty:

**1 Interventions under warranty:** enjoy total peace of mind thanks to our efforts, keeping your equipment covered by the manufacturer's warranty. We cover all aspects relating to HP and Lenovo products, with unrivalled expertise to resolve your problems quickly.

**2 Repair quotation:** our service assesses the damage and associated costs. We make processes transparent so that you can take informed decisions about your equipment repairs.

**Key information:** Around 300 HP and laptops and desktops and around 1000 for Lenovo.

**EN |** With our IT maintenance contract, you enjoy not only peace of mind, but also a team devoted to your IT health. Don't let computing problems slow you down – choose responsiveness, prevention and customisation with our IT maintenance contract. Our mission is your digital success.



**Contrat de maintenance IT CK**  
CK IT maintenance contract

=

**Votre garantie de tranquillité numérique**  
Ensuring your IT peace of mind

CK =

**Votre partenaire de confiance pour diagnostiquer, réparer et optimiser**  
Your trusted partner for diagnostics, repairs and optimisation

## Solution de backup en ligne : une garantie de sécurité et de fiabilité

Online backup solution: ensuring security and reliability

**FR |** Dans l'ère numérique, la sécurité de vos données est une priorité absolue. Nous sommes ravis de vous présenter notre solution de sauvegarde NAS Cloud, une approche innovante pour protéger vos informations vitales et garantir une tranquillité d'esprit totale.

### Pourquoi une faire une Sauvegarde NAS Cloud ?

Notre solution de sauvegarde NAS Cloud va au-delà de la simple copie de données. C'est une stratégie complète de sauvegarde et de récupération, offrant une protection robuste contre les pertes de données et les imprévus.

**EN |** In the digital era, the security of your data is a top priority. We are delighted to present our NAS Cloud backup solution, an innovative approach to protect your vital information and ensure total peace of mind.

### Why use NAS Cloud for backing up?

Our NAS Cloud backup solution involves more than just copying data: it is a comprehensive backup and recovery strategy, offering robust protection against data loss and unexpected events.



## Les avantages clés

Key benefits

- 1. Une protection multi-niveau**  
Notre solution assure une sauvegarde en plusieurs niveaux pour prévenir tout risque de perte. Les données sont stockées à la fois localement sur votre NAS et dans le cloud, garantissant une redondance essentielle.

**1. Multi-level protection**  
Our solution offers protection across multiple levels to prevent any risk of loss. The data is stored both locally on your NAS and in the cloud, ensuring essential redundancy.
- 2. Simplicité d'utilisation**  
Grâce à une interface intuitive, la configuration et la gestion de vos sauvegardes sont simplifiées. Ne vous inquiétez plus des procédures compliquées, notre solution s'adapte à vous.

**2. Easy to use**  
Configuring and managing your backups is made easy by an intuitive interface. There is no need to worry about complicated procedures, our solution adapts to you.
- 3. Cryptage avancé**  
Vos données sont cryptées avant d'être envoyées dans le cloud, assurant une confidentialité totale. Vous seul avez accès à vos informations, même lorsqu'elles sont stockées à distance.

**3. Advanced encryption**  
Your data is encrypted before being sent to the cloud, ensuring full confidentiality. You alone will have access to your information, even if it is stored remotely.
- 4. Récupération rapide**  
En cas de besoin, la récupération de vos données est rapide et efficace. Vous pouvez restaurer des fichiers spécifiques ou l'intégralité de votre système, minimisant ainsi la durée d'indisponibilité.

**4. Rapid recovery**  
If required, recovering your data is a quick, efficient process. You can restore specific files or your entire system, thus minimising the period of unavailability.

Pour plus d'informations, contactez nos experts  
For further information, please contact our experts  
[ck-officetechnologies.lu](mailto:ck-officetechnologies.lu) or/ou [sales@ck.lu](mailto:sales@ck.lu)

## Les étapes essentielles

Essential steps

- 1. Évaluation des besoins**  
Nos experts travailleront avec vous pour comprendre vos exigences spécifiques et concevoir une solution de sauvegarde sur mesure.

**1. Assessing needs**  
Our experts will work with you to understand your specific needs and design a customised backup solution.
- 2. Configuration personnalisée**  
Nous configurerons votre NAS et le cloud en fonction de vos besoins, garantissant une intégration harmonieuse.

**2. Customised configuration**  
We configure your NAS and the cloud to meet your needs, ensuring seamless integration.
- 3. Migration en douceur**  
Si vous avez déjà des sauvegardes existantes, nous vous aiderons à les migrer sans complication vers la nouvelle solution.

**3. Smooth migration**  
If you already have existing backups, we will help you migrate them to the new system without hassle.
- 4. Formation et support**  
Notre équipe vous offrira une formation complète et un support continu pour vous aider à gérer vos sauvegardes en toute confiance.

**4. Training and support**  
Our team will offer you full training and ongoing support to help you confidently manage your backups.

## Conclusion

**FR |** La sécurité de vos données est notre engagement. Avec notre solution de sauvegarde NAS Cloud, vous avez la garantie que vos informations vitales sont protégées à tout moment. N'attendez pas, prenez le contrôle de votre tranquillité dès aujourd'hui.

Pour en savoir plus et débiter votre voyage vers une protection de données inégalée, contactez-nous dès maintenant.

**EN |** We are committed to ensuring the security of your data. With our NAS Cloud backup solution, you can be sure that your vital information will be protected at all times. Do not hesitate – take control of your peace of mind today.

To find out more and take your first step towards unrivalled data protection, get in touch now.

# Marathon Luxembourg

Luxembourg Marathon



**FR |** Bravo à la team #CK pour cette belle participation à l'ING Marathon. Chaque membre de notre équipe était déterminé et a relevé le défi dans la bonne humeur et avec le sourire. Rendez-vous l'année prochaine !

**EN |** Congratulations to team #CK for their fantastic participation in the ING Marathon. Every member of our team was determined and took up the challenge with good spirits and a smile. See you next year!

# HP DesignJet Channel Engagement Event à Barcelone

HP DesignJet Channel Engagement Event in Barcelona

**FR |** L'équipe CK Large Format était présente au HP DesignJet Channel Engagement Event à Barcelone avec tous les partenaires Hp Designjet européens. Des journées d'échanges et un accompagnement d'HP basés sur des engagements forts pour l'impression éco-responsable et l'innovation.

**EN |** The CK Large Format team was at the HP DesignJet Channel Engagement Event in Barcelona with all of HP DesignJet's European partners. Days of discussion and HP support, based on a strong commitment to environmentally friendly printing and innovation.



# Salon Fespa Global Print

FESPA Global Print Expo



**FR |** L'équipe CK grand format était présente 2 jours à Munich, au principal salon européen de l'impression et de la signalisation grand format. Fespa Global Print, c'est l'occasion de découvrir de nouvelles perspectives avec les dernières innovations et tendances dans les secteurs de l'imprimerie.

Les grandes marques étaient réunies pour présenter les toutes dernières nouveautés en matière d'impression grand format, d'impression numérique, d'impression textile, d'impression directe sur les vêtements, de broderie, de signalisation et bien plus encore.

**EN |** The CK Large Format team attended Europe's top large-format signage and printing trade fair, a two-day event in Munich. FESPA Global Print is an opportunity to explore new perspectives with the latest innovations and trends in the printing sector.

Major brands came together to present their latest innovations in large-format printing, digital printing, textile printing, printing directly onto clothing, embroidery, signage and much more.

# Salon Luxdidac

Luxdidac trade fair



**FR |** Aujourd'hui plus que jamais, les établissements scolaires ont besoin de technologies fiables, abordables et conviviales pour améliorer la qualité de leur enseignement...

C'est pourquoi notre équipe audiovisuelle était présente pour vous présenter les meilleures solutions technologiques adaptées au domaine de l'éducation au salon Luxdidac qui se déroulait au Forum Geesseknäppchen du 06 au 08 juin 2023.

**EN |** Now more than ever, schools need reliable, affordable and friendly technologies to improve the quality of their teaching...

And so, our audiovisual team attended the Luxdidac trade fair to present the best technological solutions tailored to the education sector, held at the Forum Geesseknäppchen from 6 to 8 June 2023.

# Marche plogging

Plogging walks

**FR |** La marche plogging est une initiative saine et écologique qui allie la pratique de l'exercice physique à la préservation de l'environnement.

C'est une activité venue tout droit de Suède qui consiste à ramasser les déchets tout en faisant de la marche ou de la course à pied. En d'autres termes, c'est une manière ludique et responsable de contribuer à la propreté de notre environnement.

Nous avons déjà réalisé 2 marches plogging : 2 beaux succès. Nous étions à chaque fois 13 collaborateurs à sillonner les rues du zoning et alentours. Nous avons récolté la 1<sup>er</sup> fois 15,4kg de déchets et la 2<sup>e</sup>, 18,8 kg !

**EN |** Plogging walks are a healthy, environmentally friendly initiative that combines physical exercise with preserving the environment.

It is an activity taken from Sweden which consists of collecting up the rubbish you find while out walking or jogging. In other words, it is a fun, responsible way of helping to keep our environment clean.

We have already done two plogging walks, both a fantastic success. Each saw 13 staff roaming the streets of the site and surrounding area. The first time we collected up 15.4 kg of waste, and the second time it was 18.8 kg!



# CK est passé à l'éclairage LED

CK has switched to LED lighting

**FR |** Économie d'argent à long terme, amélioration de l'environnement, meilleure qualité de lumière et amélioration de la productivité et du moral des employés sont autant d'avantages qui peuvent vous pousser à faire comme CK et à remplacer toutes vos ampoules dites classiques par des ampoules LED.

**EN |** CK has switched to LED lighting  
Long-term money savings, an improved environment, better quality of light and increased staff productivity and morale are all benefits that might encourage you to follow in CK's footsteps and replace all your traditional lightbulbs with LED bulbs.



# Nous optimisons nos déplacements professionnels pour un développement durable

We are optimising our business travel to ensure sustainable development

**FR |** Dans le cadre des politiques de développement durable et des programmes RSE, de plus en plus d'entreprises cherchent à réduire leur impact sur l'environnement.

Chez CK, nous avons rendu nos interventions après-vente très efficaces grâce à la gestion des véhicules de nos techniciens via GPRS. En utilisant des technologies modernes pour suivre et gérer leurs véhicules en temps réel, nous garantissons une intervention rapide chez nos clients, ce qui renforce votre satisfaction !

L'optimisation des déplacements de nos techniciens permet de minimiser le nombre de véhicules utilisés, de réduire les kilomètres parcourus et d'éviter les déplacements à vide.

De plus, notre équipe livraison met tout en œuvre pour optimiser au maximum le remplissage des véhicules de nos livreurs et de nos techniciens afin de limiter le nombre de déplacements.

Cela entraîne ainsi une diminution des émissions de gaz à effet de serre.

Afin de minimiser notre impact environnemental, nous cherchons à adapter notre flotte de véhicules en passant d'une flotte classique (diesel ou essence) à des véhicules plus verts tels que des véhicules hybrides ou électriques.

**EN |** As part of sustainable development policy and CSR programmes, increasing numbers of companies are seeking to reduce their environmental impact.

We at CK have made our after-sales operations extremely efficient by using GPRS to manage our technicians' vehicles. Thanks to modern technologies to monitor and manage their vehicles in real time, we ensure quick interventions for our clients, increasing your satisfaction levels!

We are optimising our technicians' travel to minimise the number of vehicles in use, reduce the number of kilometres travelled, and avoid empty journeys.

Furthermore, our delivery team is working hard to fully maximise refuelling of our delivery and technician vehicles to limit the number of journeys.

This also reduces greenhouse gas emissions.

In order to reduce our environmental impact, we are seeking to adapt our vehicle fleet by moving from a traditional (diesel or petrol) fleet to greener vehicles such as hybrid or electric cars.

# CK offre des places de parking aux personnes qui pratiquent le covoiturage

CK offers parking spaces to people doing car shares

**FR |** Nous souhaitons améliorer la mobilité de nos collaborateurs et nous nous préoccupons particulièrement des problématiques de stationnement actuelles de nos salariés.

C'est pourquoi, chez CK, nous avons instauré une culture du covoiturage en offrant des places de parking aux collaborateurs qui covoiturent. Ainsi nous souhaitons encourager nos salariés au covoiturage, ce qui apporte des avantages :

- Contribution à limiter les émissions carbone des trajets domicile-travail
- Bien-être au travail, lien social et cohésion d'équipe
- Offre de nouveaux moyens de se déplacer et de se rendre sur son lieu de travail

Afin d'améliorer encore le bien-être au travail, tout notre personnel peut bénéficier de la place de parking d'un collègue absent.

**EN |** We want to improve our employees' mobility and are focusing in particular on the parking issues currently facing our members of staff.

And so, we at CK have established a culture of car sharing, offering parking spaces to colleagues who share cars. We want to encourage our employees to try car sharing, which has various benefits:

- Helping to reduce carbon emissions from commuting
- Well-being at work, social connections and team building
- Offer new ways of travelling and getting to work

In order to improve well-being at work, our staff can use parking spaces freed up by absent colleagues.



# Fle.xx – l'entraînement en longueur des muscles

Fle.xx – length training for muscles



## Douleurs dorsales et articulaires ? Tensions ou stress ? Activité sédentaire ?

Back or joint pain? Tension or stress?  
Sedentary activity?

**FR** | Des muscles raccourcis peuvent entraîner des douleurs au niveau de la colonne cervicale ou lombaire ainsi que des problèmes de genoux et de hanches. Parmi les autres effets négatifs, citons une diminution de l'apport en oxygène (fatigue), une mauvaise posture et un flux lymphatique limité.

La croissance en longueur des muscles est possible. Pendant l'entraînement fle.xx, le corps entier est étiré contre ses habitudes tandis que les muscles sont simultanément soumis à un travail en statique. En guise d'adaptation, le muscle devient plus long et plus fort. De cette manière, l'entraînement fle.xx agit directement sur la cause de nombreux problèmes de santé.

**EN** | Shortened muscles can cause pain in the cervical or lumbar spine, as well as knee and hip issues. Other harmful effects include reduced oxygen supply (fatigue), poor posture and restricted lymphatic circulation.

It is possible to lengthen your muscles. During a fle.xx workout, the whole body is stretched further than it is used to, whilst the muscles simultaneously undergo static exercise. The muscles adapt by becoming longer and stronger. A fle.xx workout that acts directly on the causes of various different health issues.

## Effets fle.xx

The impact of fle.xx

### FR

- soulage les tensions en diminuant le tonus musculaire
- soulage les articulations et atténue ainsi les douleurs arthritiques
- détend les méridiens musculaires et active le flux d'énergie
- renforce les muscles et stabilise les articulations
- diminue les adhérences musculaires faciales
- améliore la circulation sanguine
- maintient ou aide à retrouver une sensation corporelle positive
- amène des résultats perceptibles dès la 2<sup>e</sup> à 3<sup>e</sup> session d'entraînement

### EN

- Relieves tension by reducing muscle tone
- Relieves joints and thus reduces arthritic pain
- Relaxes muscle meridians and activates energy flows
- Strengthens muscles and stabilises joints
- Reduces facial muscle adhesions
- Improves blood circulation
- Preserves or helps restore a positive body image
- Offers visible results from the second and third workout sessions

CK | sportcenter



Tennis



Badminton

Bowling - Sportshop - Lounge - Vestiaire joggeur  
Masseur - Restaurant italien



Squash



Padel

CK | sportcenter

f CK Sportcenter @ cksportcenter

20, route de Bettembourg L-1899 Kockelscheuer - Tel : 55 22 40 100

Retrouvez le CK MAG  
en version digitale sur **ck.lu**



Let's keep in touch with  
Charles Kieffer Group!

Suivez-nous sur les réseaux sociaux  

Produits & services  
Actualités  
Agenda  
Jobs

# Avec vous sur le chemin de l'évolution digitale



Audiovisuel - Impressions  
Scanning - Finitions de documents  
Solutions - I.T. - Digitalisation  
Document Process Outsourcing  
Services personnalisés